

# Azur

|  |    |
|--|----|
| Installation and Wiring Instructions       | GB |
| Instructions d'installation et de câblage  | FR |
| Installations- und Verdrahtungsanweisungen | DE |
| Montage- en bekabelingsinstructies         | NL |

## Stock Ref. N°

8000000031 (100B)  
8000000035 (125B)  
8000000039 (150X)  
8000000032 (100T)  
8000000036 (125T)  
8000000040 (150XT)  
8000000033 (100HT)  
8000000037 (125HT)  
8000000041 (150XHT)  
8000000034 (100TM)

220-240V~50Hz

**Vent-Axia**<sup>®</sup>

PLEASE READ INSTRUCTIONS IN CONJUNCTION WITH ILLUSTRATIONS. PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS.

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS EN CONSULTANT LES ILLUSTRATIONS. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR Y REVENIR EN CAS DE BESOIN.

BITTE LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN GEMEINSAM MIT DEN ABBILDUNGEN. BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

LEES DE INSTRUCTIES EN BEKIJK DE ILLUSTRATIES. BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

IPX4  
**CE**

## Installation and Wiring Instructions for the Azur Range of Extractor Fans.



### **IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE COMMENCING THE INSTALLATION**

DO NOT install this product in areas where the following may be present or occur:

- Excessive oil or a grease laden atmosphere.
- Corrosive or flammable gases, liquids or vapours.
- Ambient temperatures higher than 40°C or less than -5°C.
- Possible obstructions which would hinder the access or removal of the Fan.

### **SAFETY AND GUIDANCE NOTES**

- A.** All wiring to be in accordance with the current I.E.E. Regulations, or the appropriate standards of your country and **MUST** be installed by a suitably qualified person.
- B.** The Fan should be provided with a local isolator switch capable of disconnecting all poles, having a contact separation of at least 3mm.
- C.** Ensure that the mains supply (Voltage, Frequency, and Phase) complies with the rating label.
- D.** The Fan should only be used in conjunction with the appropriate Vent-Axia products.
- E.** The fan should only be used in conjunction with fixed wiring.
- F.** When the Fan is used to remove air from a room containing a fuel-burning appliance, ensure that the air replacement is adequate for both the fan and the fuel-burning appliance.
- G.** The Fan should not be used where it is liable to be subject to direct water spray for prolonged periods of time.
- H.** Where ducted Fans are used to handle moisture-laden air, a condensation trap should be fitted. Horizontal ducts should be arranged to slope slightly downwards away from the Fan.
- I.** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- J.** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- K.** Stationary appliances not fitted with means for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under over voltage category III, the instructions state that means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

**DESCRIPTION**

The Azur 100mm & 125mm axial extract fans are suitable for domestic bathrooms and W.C's. The Azur 125mm & 150mm axial extract fans are suitable for domestic kitchens and utility rooms. They are available as wall or panel/ceiling mounted models with shutter, timer, humidity and PIR combinations (100mm model only).

**ACCESSORIES** (not supplied)**WALL FITTING KIT**

A range of 100mm, 125mm and 150mm wall kits are available for installing into most walls using telescopic liners supplied.

| Fan Size | Stock Reference |
|----------|-----------------|
|          | White           |
| 100mm    | 8000000002      |
| 125mm    | 8000000026      |
| 150mm    | 8000000030      |

**A. INSTALLATION**

**IMPORTANT:** The fan should only be used in conjunction with fixed wiring.

**PANEL/CEILING MOUNTING**

1. For panel/ceiling mounting the fan should be installed into a closed duct protected by an exterior air grille that must comply with the standard requirements of your country to prevent access to the fans impeller.
2. Cut a 105mm diameter hole for 100mm fans, a 130mm hole for 125mm fans or a 155mm diameter hole for 150mm fans.
3. Loosen the screw at the bottom of the grille and remove the front grille. Mark the screw centres through the holes in the fan back plate. Drill, plug and screw into position.
4. After installation, ensure impeller rotates freely and the shutters can open.
5. Replace the grille and tighten the retaining screw.

**WALL MOUNTING**

1. For wall mounting either cut a 115mm diameter hole for 100mm fans, a 140mm hole for 125mm fans or a 170mm diameter hole for 150mm fans, through the wall and insert the wall sleeve. Slope the sleeve slightly downwards away from the fan. Cut to length and cement both ends into position flush with the wall faces.
2. Loosen the screw in the bottom of the grille and remove the front grille. Mark the screw centres through the holes in the fan back plate. Drill, plug and screw into position. Fix exterior grille into position with the louvres positioned downwards. (Note:- The grille must comply with the standard requirements of your country to prevent access to the fans impeller. The wall kit used in this installation should provide a minimum ducting length of 100mm from the fans back plate to the inside of the external grille).
3. After installation, ensure impeller rotates freely and the shutters can open.
4. Replace the grille and tighten the retaining screw.

**B. WIRING.**

**WARNING: THE FAN AND ANCILLARY CONTROL EQUIPMENT MUST BE ISOLATED FROM THE POWER SUPPLY DURING THE INSTALLATION / OR MAINTENANCE.**

**IMPORTANT**

- The fan should only be used in conjunction with fixed wiring.
- The cross - sectional area of supply cord used should be ranged from 1 -1.5mm<sup>2</sup>.
- Cable entry can only be made from the rear of the fan.
- The extraction fan is suitable for connection to 220-240V 50Hz supply.
- The fan is a class II double insulated product and **MUST NOT** be earthed.

1. Select and follow the appropriate wiring diagram. (Fig. 2,3 or 4)
2. Check all connections have been made correctly and ensure all terminal connections and cable clamps are securely fastened.
3. Ensure the impeller rotates and is free from obstructions.

**C. SETUP**

**WARNING: THE FAN AND ANCILLARY CONTROL EQUIPMENT MUST BE ISOLATED FROM THE POWER SUPPLY DURING THE INSTALLATION / OR MAINTENANCE.**

**NOTE**

On all 150mm fans the shutter may take up to one minute to activate on start-up, and the same amount of time to close when the fan is switched off.

**AZUR 100B/125B/150X**

Single speed fan. Controlled by remote switch (e.g. light switch or auto sensor) Fig.2.

**AZUR 100T/125T/150XT**

Single speed with overrun timer. The fan can be wired to a lighting circuit switch. Fig.4. or wired for a basic on/off operation wire as Fig 3.

When switched 'ON', the fan will operate at full speed and will continue to run for a pre-set time after the switch is turned 'OFF'.

**TIMER ADJUSTMENT**

*BEFORE ADJUSTING THE TIMER, SWITCH OFF THE MAINS SUPPLY. TIMER SHOULD ONLY BE ADJUSTED BEFORE OR DURING INSTALLATION.*

1. Remove the fan grille. The controller is factory set at 15 minutes approx. The overrun time period can be adjusted from 5-25 minutes by altering the adjuster on the control PCB.
2. To REDUCE the operating time, use a small screwdriver to turn the adjuster Fig.5. ANTI-CLOCKWISE.
3. To INCREASE the operating time, use a small screwdriver to turn the adjuster Fig.5. CLOCKWISE.
4. Replace the fan grille.

### AZUR 100HT/125HT/150XHT

The fan contains an integral humidity controller. In automatic mode the controller switches the fan on at full speed when the room Relative Humidity (RH) reaches the set-point. The fan will continue to run until the room RH falls below the set-point.

These fans also include a built in timer function. The timer can be activated by removing the Jumper JP1, this will give the fan a fixed over run time of approx. 15 mins.

#### HUMIDITY SET-POINT ADJUSTMENT

*BEFORE ADJUSTING THE CONTROLLER, SWITCH OFF THE MAINS SUPPLY. HUMIDISTAT SHOULD ONLY BE ADJUSTED BEFORE OR DURING INSTALLATION.*

1. Remove the fan grille. The controller is factory set to switch on at about 70% RH. The humidity set point can be adjusted from 65-95%RH by altering the adjuster on the control PCB.
2. To LOWER the set-point use a small screwdriver to turn the adjuster Fig.6. ANTI-CLOCKWISE. This makes the controller MORE sensitive.
3. To RAISE the set-point use a small screwdriver to turn the adjuster Fig.6. CLOCKWISE. This makes the controller LESS sensitive.
4. Replace the fan grille.

**NOTE! DO NOT TOUCH HUMIDITY SENSOR.**

### AZUR 100TM

Single speed with PIR (passive infra-red) detector and overrun timer. The fan starts automatically when a movement is detected and will continue to operate for the set overrun time period.

(See 'Timer Adjustment' section above) Fig. 2 and 5.

#### D. SERVICING AND MAINTENANCE.



**WARNING: THE FAN AND ANCILLARY CONTROL EQUIPMENT MUST BE ISOLATED FROM THE POWER SUPPLY DURING MAINTENANCE.**

1. At intervals appropriate to the installation, the fan should be inspected and cleaned to ensure there is no build up of dirt or other deposits.
2. Wipe the inlets and front face with a damp cloth until clean.

**The fan has sealed for life bearings, which do not require lubrication.**

## Instructions d'installation et de câblage des ventilateurs axiaux d'extraction de la gamme Azur.



### **IMPORTANT :** **LISEZ CES INSTRUCTIONS** **AVANT DE COMMENCER** **L'INSTALLATION**

Ne pas installer ce produit dans les endroits présentant ou risquant de présenter ultérieurement une des conditions suivantes :

- Atmosphère excessivement chargée d'huile ou de graisse.
- Gaz, liquides ou émanations corrosives ou inflammables.
- Températures ambiantes supérieures à 40°C ou inférieures à -5°C.
- Obstructions possibles risquant de rendre difficile l'accès ou le retrait du ventilateur.

### **REMARQUES DE SÉCURITÉ ET CONSEILS**

- A.** Le câblage doit impérativement se conformer à la réglementation E.I.E. ou aux normes en vigueur dans votre pays et **DOIT** être entrepris par une personne suffisamment qualifiée.
- B.** Le ventilateur doit être muni d'un sectionneur installé sur place, capable de déconnecter tous les pôles et dont les contacts sont séparés d'au moins 3 mm.
- C.** Veillez à ce que l'alimentation secteur (tension, fréquence et phase) soit conforme aux données de la plaque signalétique.
- D.** Le ventilateur ne doit être utilisé qu'avec les produits Vent-Axia qui conviennent.
- E.** Ce ventilateur ne doit être utilisé qu'en association avec un câblage fixe.
- F.** Si le ventilateur doit servir à évacuer l'air d'une pièce chauffée par un appareil à mazout, veillez à ce que le remplacement de l'air soit suffisant pour le ventilateur et pour l'appareil concerné.
- G.** Le ventilateur ne doit pas être utilisé dans un endroit où il risque d'être exposé directement et longtemps à des pulvérisations d'eau.
- H.** Dans le cas de ventilateurs carénés utilisés pour traiter de l'air humide, un piège à condensation doit être installé. Les conduits horizontaux doivent être légèrement inclinés vers le bas dans le sens opposé au ventilateur.
- I.** Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances requises, à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites quant à l'utilisation de ces appareils, par la personne responsable de leur sécurité.
- J.** Surveillez les enfants, pour les empêcher de jouer avec ces appareils.
- K.** Appareils fixes n'étant pas dotés d'un système de déconnexion de l'alimentation secteur, par lequel le contact est interrompu à tous les pôles pour assurer la coupure totale en cas de surtension de catégorie III ; les instructions stipulent qu'un moyen de déconnexion doit être incorporé au niveau du câblage fixe, conformément aux règles de câblage.

## **DESCRIPTION**

Les ventilateurs axiaux d'extraction Azur 100 et 125 mm conviennent aux salles de bains et WC à usage domestique. Les ventilateurs axiaux d'extraction Azur 125 et 150 mm conviennent aux cuisines et buanderies à usage domestique. Ces modèles à montage mural ou sur panneau sont dotés d'un obturateur, de circuits de temporisation et de contrôle du taux d'humidité relative par hygromètre, d'un détecteur de proximité à infra-rouge (modèle 100 mm uniquement).

## **ACCESSOIRES** (non fournis)

### **KIT DE FIXATION MURALE**

Notre gamme de kits de montage mural de 100, 125 et 150 mm vous permettra d'installer votre appareil dans la plupart des murs, à l'aide des gaines extensibles fournies.

| Ventilateur<br>Dimensions | Référence stock |
|---------------------------|-----------------|
|                           | Blanc           |
| 100 mm                    | 8000000002      |
| 125 mm                    | 8000000026      |
| 150 mm                    | 8000000030      |

## **A. L'INSTALLATION**

**IMPORTANT** : Ce ventilateur ne doit être utilisé qu'en association avec un câblage fixe.

### **MONTAGE SUR PANNEAU/AU PLAFOND**

1. En cas de montage sur panneau/au plafond, installez le ventilateur dans un système à conduit couvert protégé par une grille de prise d'air extérieure conforme aux exigences standards de votre pays, afin d'éviter tout accès à la roue du ventilateur.
2. Pratiquez un trou de 105 mm de diamètre pour les ventilateurs de 100 mm, de 130 mm de diamètre pour les ventilateurs de 125 mm et de 155 mm de diamètre pour les ventilateurs de 150 mm.
3. Dévissez la vis située au bas de la grille et déposez la grille frontale. Marquez les centres des vis à travers les trous de la contre-plaque du ventilateur. Percez, insérez les chevilles et vissez à l'endroit de l'installation.
4. Après l'installation, vérifiez que la roue tourne librement et que les obturateurs s'ouvrent.
5. Remontez la grille et vissez la vis restante.

### **MONTAGE MURAL**

1. Pour le montage mural du ventilateur, pratiquez un trou de 115 mm de diamètre pour les ventilateurs de 100 mm, de 140 mm de diamètre pour les ventilateurs de 125 mm ou de 170 mm de diamètre pour les ventilateurs de 150 mm à travers le mur et insérez le manchon. Inclinez légèrement le manchon vers le bas, dans le sens opposé au ventilateur. Coupez à la longueur voulue et cimentez les deux extrémités de niveau avec les parois du mur.
2. Dévissez la vis située au bas de la grille et déposez la grille frontale. Marquez les centres des vis à travers les trous de la contre-plaque du ventilateur. Percez, insérez les chevilles et vissez à l'endroit de l'installation. Fixez la grille extérieure à sa place, en veillant à ce que les ouvertures de la grille soient orientées vers le bas. (remarque : - la grille doit être conforme aux exigences standards de votre pays, pour interdire l'accès à la roue des ventilateurs. Le kit mural utilisé pour ce montage doit fournir une longueur de conduit minimale de 100 mm, de la plaque arrière des ventilateurs à l'intérieur de la grille externe).
3. Après l'installation, vérifiez que la roue tourne librement et que les obturateurs s'ouvrent.
4. Remontez la grille et vissez la vis restante.



**AVERTISSEMENT : LE VENTILATEUR ET L'ÉQUIPEMENT DE COMMANDE AUXILIAIRE DOIVENT ÊTRE ISOLÉS DE L'ALIMENTATION SECTEUR PENDANT L'INSTALLATION OU LA MAINTENANCE DES VENTILATEURS.**

### IMPORTANT

- Ce ventilateur ne doit être utilisé qu'en association avec un câblage fixe.
- Utilisez un cordon d'alimentation de section comprise entre 1 et 1,5 mm<sup>2</sup>.
- L'entrée du câble doit impérativement s'effectuer par l'arrière du ventilateur.
- Le ventilateur d'extraction est compatible avec une alimentation secteur de 220-240 volts, 50 Hz.
- Ce ventilateur est un produit à double isolation de classe II et ne **DOIT PAS** être mis à la terre.

1. Sélectionnez et suivez le schéma de câblage qui convient. (Fig. 2,3 ou 4)
2. Vérifiez que tous les raccordements ont été correctement effectués et le serrage des bornes de connexion.
3. Vérifiez que la roue tournent sans obstructions.

### C. CONFIGURATION



**AVERTISSEMENT : LE VENTILATEUR ET L'ÉQUIPEMENT DE COMMANDE AUXILIAIRE DOIVENT ÊTRE ISOLÉS DE L'ALIMENTATION SECTEUR PENDANT L'INSTALLATION OU LA MAINTENANCE DES VENTILATEURS.**

### REMARQUE

Sur tous les ventilateurs de 150 mm, l'ouverture de l'obturateur au démarrage et sa fermeture à l'arrêt du ventilateur peuvent prendre jusqu'à une minute.

#### **AZUR 100B/125B/150X**

Ventilateur mono-vitesse. Commandé par commutateur distant (ex. interrupteur d'éclairage ou capteur automatique) Fig.2.

#### **AZUR 100T/125T/150XT**

Mono-vitesse à minuterie de dépassement. Le ventilateur peut être raccordé à un interrupteur du circuit d'éclairage. Fig.4. ou fonctionner par simple commutation marche/arrêt comme dans le cas de la Fig. 3.

À l'activation, le ventilateur tourne à pleine vitesse en continu pendant le délai pré réglé puis s'éteint.

### **REGLAGE DE TEMPORISATION**

**AVANT DE RÉGLER LA TEMPORISATION, COUPEZ L'ALIMENTATION SECTEUR. NE PROCÉDER AU RÉGLAGE DE TEMPORISATION QU'AVANT OU PENDANT L'INSTALLATION.**

1. Retirez la grille du ventilateur. Le dispositif de commande est réglé à l'usine sur environ 15 minutes. Le temps de dépassement peut être réglé entre 5 et 25 minutes, à l'aide du trimmer de la carte de réglage électronique.
2. Pour DIMINUER le temps de fonctionnement, faites tourner le trimmer de réglage Fig.5 dans le sens ANTI-HORAIRE à l'aide d'un petit tournevis.
3. Pour AUGMENTER le temps de fonctionnement, faites tourner le trimmer de réglage Fig.5 dans le sens HORAIRE à l'aide d'un petit tournevis.
4. Remontez la grille du ventilateur.



## AZUR 100HT/125HT/150XHT

Le ventilateur est doté d'un contrôleur d'humidité intégré. En mode automatique, le contrôleur déclenche le ventilateur à vitesse maximale lorsque le taux d'humidité relative (HR) atteint la valeur de consigne. Le ventilateur tourne jusqu'à ce que le taux d'humidité relative de la pièce repasse au-dessous de la valeur de consigne.

Ces ventilateurs sont également dotés d'une fonction de temporisation intégrée. Pour activer la temporisation, retirez le cavalier (Jumper) JP1. Le ventilateur fonctionne alors sur la base d'un temps de dépassement fixe d'environ 15 minutes.

### REGLAGE DE LA VALEUR DE CONSIGNE DU TAUX D'HUMIDITE RELATIVE

*AVANT DE RÉGLER LE CONTRÔLEUR, COUPEZ L'ALIMENTATION SECTEUR. NE PROCÉDER AU RÉGLAGE DE L'HYGROSTAT QU'AVANT OU PENDANT L'INSTALLATION.*

1. Retirez la grille du ventilateur. Le contrôleur est réglé à l'usine pour se déclencher à un taux d'humidité relative d'environ 70%. La valeur de consigne du taux d'humidité relative (HR) est réglable de 65 à 95% HR à l'aide du trimmer de réglage de la carte électronique.
2. Pour DIMINUER la valeur de consigne, faites tourner le trimmer de réglage illustré Fig.6 dans le sens ANTI-HORAIRE à l'aide d'un petit tournevis. Ce réglage AUGMENTE la sensibilité du contrôleur.
3. Pour AUGMENTER la valeur de consigne, faites tourner le trimmer de réglage illustré Fig.6 dans le sens HORAIRE à l'aide d'un petit tournevis. Ce réglage DIMINUE la sensibilité du contrôleur.
4. Remontez la grille du ventilateur.

### REMARQUE ! NE PAS TOUCHER LE CAPTEUR D'HUMIDITÉ

#### AZUR 100TM

Mono-vitesse à détecteur de proximité PIR (infra-rouge passif) et minuterie de dépassement. Le ventilateur se déclenche automatiquement après avoir détecté un mouvement. Il continue de tourner jusqu'à l'écoulement du temps de dépassement réglé.

(voir la rubrique « Réglage de temporisation » de la page précédente), les fig. 2 et 5.

## D. ENTRETIEN ET MAINTENANCE.



**AVERTISSEMENT : LE VENTILATEUR ET L'ÉQUIPEMENT DE COMMANDE AUXILIAIRE DOIVENT ÊTRE ISOLÉS DE L'ALIMENTATION SECTEUR PENDANT LA MAINTENANCE DES VENTILATEURS.**

1. Selon un programme d'intervention adapté au type d'installation, le ventilateur doit être inspecté et nettoyé pour éviter l'encrassement de l'appareil et l'accumulation d'impuretés.
2. Essuyez les entrées et la façade du ventilateur à l'aide d'un chiffon humide.

**Le ventilateur est muni de paliers hermétiques à roulements graissés à vie, qui ne nécessitent aucune lubrification.**

## Installations- und Verdrahtungsanweisungen für die Azur Serie von Abluftventilatoren.



**WICHTIG:  
BITTE LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN,  
BEVOR SIE MIT DER  
INSTALLATION FORTFAHREN**

Installieren Sie dieses Produkt NICHT in Bereichen mit den folgenden Eigenschaften:

- Betriebsklima mit übermäßig hohem Öl- oder Fettanteil.
- Aggressive oder brennbare Gase, Flüssigkeiten oder Dämpfe.
- Umgebungstemperaturen von mehr als 40 °C oder weniger als -5 °C.
- Mögliche Behinderungen, die den Zugang oder das Entfernen des Lüfters verhindern würden.

### SICHERHEIT UND LEITLINIEN

- A. Verdrahtungsarbeiten müssen gemäß den geltenden IEE-Bestimmungen für Verkabelungen oder den entsprechenden Standards Ihres Landes durchgeführt werden und **MÜSSEN** durch eine entsprechend qualifizierte Person durchgeführt werden.
- B. Der Lüfter sollte mit einem lokalen Trennschalter ausgestattet werden, der in der Lage ist, alle Pole mit einer Kontaktentfernung von mindestens 3 mm zu trennen.
- C. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung (Spannung, Frequenz und Phase) mit den Angaben des entsprechenden Typenschildes übereinstimmt.
- D. Der Lüfter sollte nur in Verbindung mit den entsprechenden Produkten von Vent-Axia eingesetzt werden.
- E. Der Lüfter sollte nur in Verbindung mit fester Verdrahtung eingesetzt werden.
- F. Wenn der Lüfter für die Entlüftung eines Raums mit einer Kraftstoffverbrauchseinheit eingesetzt wird, muss ein ausreichender Luftaustausch für den Lüfter und die Kraftstoffverbrauchseinheit sichergestellt werden.
- G. Der Lüfter sollte nicht an Orten eingesetzt werden, an denen er möglicherweise für längere Zeit einem direkten Wasserstrahl ausgesetzt wird.
- H. Im Falle des Einsatzes von Impellern zur Abfuhr von feuchter Luft sollte eine Kühlfalle installiert werden. Waagerechte Kanäle sollten mit leichtem Negativgefälle weg vom Lüfter installiert werden.
- I. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich von Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen, sofern dies nicht unter Aufsicht oder Anleitung hinsichtlich der Verwendung des Geräts durch eine für die Sicherheit verantwortlichen Person erfolgt.
- J. Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass das Gerät nicht als Spielzeug verwendet wird.

- K.** Für stationäre Geräte, die nicht mit Vorrichtungen zur elektrischen Trennung vom Stromnetz ausgestattet sind und die über eine Kontakttrennung zur vollständigen Trennung bei Überspannungskategorie III aller Pole verfügen, weisen die Instruktionen darauf hin, dass Vorrichtungen zur elektrischen Trennung in der festen Verdrahtung, entsprechend der Verdrahtungsrichtlinien vorzunehmen sind.

### **BESCHREIBUNG**

Die Azur Lüfter mit 100 und 125 mm Durchmesser sind Abluft-Axialventilatoren für den Einsatz in häuslichen Badezimmern und WCs. Die Azur Lüfter mit 125 und 150 mm Durchmesser sind Abluft-Axialventilatoren für den Einsatz in häuslichen Küchen und Haushaltsräumen. Die Lüfter sind verfügbar als wand- oder deckenmontierte Modelle mit einer Kombination aus Klappen, Timer, Raumfeuchtemesser und Bewegungsmelder (PIR).

### **ZUBEHÖR** (nicht enthalten)

#### **WANDMONTAGESATZ**

Eine Reihe von Wandbefestigungssätzen mit 100, 125 und 150 mm Durchmesser ist für die gängigsten Wände mit ausziehbaren Einsätzen verfügbar.

| Lüfter<br>Größe | Lagerreferenz |
|-----------------|---------------|
|                 | Weiß          |
| 100 mm          | 8000000002    |
| 125 mm          | 8000000026    |
| 150 mm          | 8000000030    |

### **A. INSTALLATION FORTFAHREN**

**WICHTIG:** Der Lüfter sollte nur in Verbindung mit fester Verdrahtung eingesetzt werden.

#### **PANEEL-/DECKENMONTAGE**

1. Für die Wand-/Deckenmontage sollte der Lüfter in ein geschlossenes Rohrsystem installiert oder durch ein Außengitter geschützt werden, das die Standardanforderungen zur Verhinderung des Zugangs zu den Laufrädern des Lüfters für Ihr Land einhält.
2. Nehmen Sie einen Ausschnitt mit einem Durchmesser von 105 mm vor, um einen Lüfter von 100 mm einzupassen; respektive 130 mm für Lüfter mit 125 mm sowie 155 mm Ausschnitt für Lüfter mit 150 mm.
3. Lösen Sie im Fall von Lüftern mit 100 und 150 mm die Schraube unten im Gitter und entfernen Sie das Frontgitter. Markieren Sie die Befestigungslöcher durch die Löcher der Lüfterrückplatte an der Wand. Bohren und dübeln Sie die Wand und montieren Sie.
4. Stellen Sie nach der Installation sicher, dass das Laufrad des Lüfters frei rotieren kann und sich die Klappen öffnen können.
5. Befestigen Sie das Gitter erneut und ziehen Sie die Halteschrauben an.

#### **WANDMONTAGE**

1. Nehmen Sie für die Wandmontage von Lüftern mit 100 mm entweder einen Wandausschnitt mit einem Durchmesser von 115 mm, einen Wandausschnitt von 140 mm für Lüfter mit 125 mm sowie 170 mm für Lüfter mit 150 mm vor und führen Sie die Mauerhülse ein. Sorgen Sie für ein leichtes Gefälle der Mauerhülse, fort vom Lüfter. Schneiden Sie sie auf die benötigte Länge zu und zementieren Sie beide Enden bündig mit der Wandoberfläche.
2. Lösen Sie die Schraube unten im Gitter und entfernen Sie das Frontgitter. Markieren Sie die Befestigungslöcher durch die Löcher der Lüfterrückplatte an der Wand. Bohren und dübeln Sie die Wand und montieren Sie. Befestigen Sie das Außengitter und achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze abwärts weisen. (Hinweis: Das Gitter muss die Standardanforderungen ihres Landes zur Verhinderung des Zugriffs auf die Laufräder des Lüfters einhalten. Der bei dieser Installation verwendete Wandmontagesatz sollte von der Rückseite des Lüfters bis zur Innenseite des Außengitters eine Mindestkanallänge von 100 mm aufweisen).
3. Stellen Sie nach der Installation sicher, dass das Laufrad des Lüfters frei rotieren kann und sich die Klappen öffnen können.
4. Befestigen Sie das Gitter erneut und ziehen Sie die Halteschrauben an.

**B. VERDRAHTUNG.**

**WARNUNG: DER LÜFTER SOWIE NACHGESCHALTETE ZUSATZGERÄTE MÜSSEN WÄHREND DER INSTALLATION ODER WARTUNG VOM STROMNETZ GETRENNT WERDEN.**

**WICHTIG**

- Der Lüfter sollte nur in Verbindung mit fester Verdrahtung eingesetzt werden.
- Das Kabel für die Netzversorgung sollte einen Kabelquerschnitt von 1 -1.5mm<sup>2</sup> aufweisen.
- Das Kabel kann nur über die Rückseite des Lüfters eingeführt werden.
- Der Abluftventilator ist geeignet für eine Stromversorgung von 220-240 V bei 50 Hz.
- Der Lüfter erfüllt die Anforderungen der Schutzklasse II für doppelt isolierte Produkte und **MUSS NICHT** geerdet werden.

1. Wählen Sie den geeigneten Schaltplan aus und folgen Sie den Anweisungen. (Fig. 2,3 oder 4)
2. Stellen Sie eine ordnungsgemäße Ausführung aller Verbindungen sicher und prüfen Sie alle Klemmanschlüsse und Kabelklemmen auf sichere Befestigung.
3. Stellen Sie sicher, dass der Impeller frei von Behinderungen drehen kann.

**C. EINRICHTUNG**

**WARNUNG: DER LÜFTER SOWIE NACHGESCHALTETE ZUSATZGERÄTE MÜSSEN WÄHREND DER INSTALLATION ODER WARTUNG VOM STROMNETZ GETRENNT WERDEN.**

**HINWEIS**

Die Lüfterklappen aller Lüfter mit 150 mm benötigen bei Anlauf des Lüfters bis zu einer Minute zur Aktivierung; dieselbe Zeit wird zum Schließen benötigt, wenn der Lüfter ausgeschaltet wird.

**AZUR 100B/125B/150X**

Eintouriger Lüfter. Über Fernschalter gesteuert (z. B. Lichtschalter oder Automatik-Sensor) Fig.2.

**AZUR 100T/125T/150XT**

Eintourig mit Nachlauf-timer. Der Lüfter kann an einen Lichtstromkreislauf angeschlossen werden. Fig.4 oder Verdrahtung für einen einfachen An-/Aus-Betrieb, wie in Fig.3

Wenn der Lüfter eingeschaltet wird, läuft er bei voller Geschwindigkeit und darüber hinaus für eine voreingestellte Zeit, wenn der Lüfter ausgeschaltet wird.

**TIMEREINSTELLUNG**

***BITTE TRENNEN SIE VOR DER EINSTELLUNG DES TIMERS DAS GERÄT VOM STROMNETZ. DIE EINSTELLUNG DES NACHLAUFTIMERS DARF NUR VOR ODER WÄHREND DER INSTALLATION Vorgenommen werden.***

1. Entfernen Sie das Lüftergitter. Der Regler ist werkseitig auf ca.15 Minuten eingestellt. Die Nachlaufzeit kann durch Betätigung der Einstellvorrichtung auf der PCB-Steuerung auf eine Dauer von 5-25 Minuten eingestellt werden.
2. Verwenden Sie einen kleinen Schraubendreher, um die Betriebszeit durch Drehen der Einstellvorrichtung zu VERRINGERN Fig5. IM GEGENUHRZEIGERSINN.
3. Verwenden Sie einen kleinen Schraubendreher, um die Betriebszeit durch Drehen der Einstellvorrichtung zu ERHÖHEN Fig.5. IM UHRZEIGERSINN.
4. Montieren Sie das Lüftergitter erneut.

## AZUR 100HT/125HT/150XHT

Der Lüfter verfügt über einen integrierten Feuchteregler. Im Automatikmodus schaltet der Regler den Lüfter bei voller Geschwindigkeit ein, wenn die relative Raumfeuchtigkeit (RH) den Sollwert erreicht hat. Der Lüfter läuft solange weiter, bis die relative Raumfeuchtigkeit unter den Sollwert gesunken ist.

Diese Lüfter umfassen ebenfalls eine integrierte Timerfunktion. Der Timer kann durch Entfernen des Jumper JP1 aktiviert werden, wodurch dem Lüfter eine feste Nachlaufzeit von ca. 15 Min. ermöglicht wird.

### EINSTELLUNG DES RAUMFEUCHTE-SOLLWERTS

*BITTE TRENNEN SIE VOR DER EINSTELLUNG DES REGLERS DAS GERÄT VOM STROMNETZ. DIE EINSTELLUNG DES FEUCHTEREGLERS DARF NUR VOR ODER WÄHREND DER INSTALLATION VORGENOMMEN WERDEN.*

1. Entfernen Sie das Lüftergitter. Der Regler ist werksseitig so eingestellt, dass er bei ca. 70 % RF einschaltet. Der Raumfeuchte-Sollwert kann auf einen Wert zwischen 65-95 % eingestellt werden, indem die Einstellvorrichtung der Steuerungs-PCB betätigt wird.
2. Verwenden Sie einen kleinen Schraubendreher, um den SOLLWERT durch Drehen der Einstellvorrichtung zu VERRINGERN Fig.6. IM GEGENUHRZEIGERSINN. Dadurch reagiert der Regler PRÄZISER.
3. Verwenden Sie einen kleinen Schraubendreher, um den SOLLWERT durch Drehen der Einstellvorrichtung zu ERHÖHEN Fig.6. IM UHRZEIGERSINN. Dadurch reagiert der Regler WENIGER PRÄZISE.
4. Montieren Sie das Lüftergitter erneut.

**HINWEIS! BERÜHREN SIE NICHT DEN FEUCHTEMESSER.**

## AZUR 100TM

Eintourig mit PIR-Bewegungsmelder (passiver Infrarotsensor) und Nachlaufftimer. Der Lüfter startet automatisch, wenn Bewegung erkannt wird und setzt den Betrieb für die eingestellte Nachlaufzeit fort. (Siehe Abschnitt „Timereinstellung“ oben) Fig. 2 und 5.

## D. INSTANDHALTUNG UND WARTUNG.



**WARNUNG: DER LÜFTER SOWIE NACHGESCHALTETE ZUSATZGERÄTE MÜSSEN WÄHREND DER WARTUNG VOM STROMNETZ GETRENNT WERDEN.**

1. Die Lüfter sollten innerhalb angemessener Intervalle inspiziert und gereinigt werden, um sicherzustellen, dass diese frei von Schmutz und anderen Ablagerungen sind.
2. Wischen Sie den Einlässe und die Vorderseite mit einem feuchten Tuch, bis Unreinheiten beseitigt sind.

**Der Lüfter verfügt über versiegelte wartungsfreie Lager, die nicht geschmiert werden müssen.**



**BELANGRIJK  
LEES DEZE INSTRUCTIES  
VOOR U BEGINT MET DE  
INSTALLATIE**

Dit product **NIET** installeren in ruimten waar het onderstaande aanwezig is of voorkomt:

- Klimaat met uitzonderlijk veel olie of vet.
- Corrosieve of brandbare gassen, vloeistoffen of dampen.
- Omgevingstemperaturen hoger dan 40°C of lager dan -5°C.
- Mogelijke obstructies die toegang tot of verwijdering van de ventilator kunnen belemmeren.

**VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN RICHTLIJNEN**

- A.** Alle bedrading moet voldoen aan de huidige regelgeving of de passende normen voor uw land en **MOET** worden geïnstalleerd door een vakman.
- B.** De ventilator moet voorzien zijn van een aan/uitschakelaar die in staat is alle polen te scheiden die en een contactscheiding heeft van minimaal 3 mm.
- C.** Zorg dat de netvoeding (voltage, frequentie & fase) overeenkomt met het informatielabel.
- D.** De ventilator mag alleen samen met geschikte Vent-Axia producten worden gebruikt.
- E.** De ventilator mag alleen samen met vaste bedrading worden gebruikt.
- F.** Wanneer de ventilator wordt gebruikt om lucht uit een ruimte te zuigen waarin een op brandstof werkend apparaat staat, zorg dan dat de luchtverversing voldoende is voor zowel de ventilator als het op brandstof werkende apparaat.
- G.** De ventilator mag niet worden gebruikt in ruimten waar hij voor langere perioden bloot kan staan aan directe waternevel.
- H.** Wanneer ingesloten ventilatoren worden gebruikt in vochtige ruimtes moet een waterslot worden ingebouwd. Horizontale buizen moeten lichtelijk schuin worden geplaatst, weg van de ventilator.
- I.** Personen (inclusief kinderen) die wegens hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogen of wegens hun onervarenheid of onkunde niet in staat zijn het apparaat op een veilige manier te gebruiken, mogen dit apparaat slechts gebruiken onder toezicht of met de hulp van een persoon die voor de veiligheid verantwoordelijk is.
- J.** Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- K.** Stationaire apparatuur die niet voorzien is van een manier om de netvoeding te verbreken maar die voorzien is van een contactscheiding in alle polen voor het volledig verbreken van de stroomvoorziening in geval van overspanning categorie III, moet volgens de instructies voorzien zijn van een in de vaste bedrading geïntegreerde manier om de voeding te verbreken conform de geldende bepalingen voor elektrische bedrading.

**OMSCHRIJVING**

De Azur 100 mm & 125 mm axiaalventilatoren voor huishoudelijk gebruik in badkamers en toiletten.  
De Azur 125 mm & 150 mm axiaalventilatoren voor huishoudelijk gebruik in keukens en bijkeukens.  
Ze zijn beschikbaar als wand of paneel/plafond gemonteerde versie met een combinatie van lamellen, timer, vochtigheid en PIR (alleen 100 mm modellen).

**TOEBEHOREN** (niet meegeleverd)**WANDMONTAGEKIT**

Een serie 100 mm, 125 mm en 150 mm wandkits is beschikbaar voor installatie in de meeste wanden met behulp van de meegeleverde uitschuifbare muurdoorvoeren.

| Ventilator<br>Afmeting | Referentiegegevens |
|------------------------|--------------------|
|                        | Wit                |
| 100 mm                 | 8000000002         |
| 125 mm                 | 8000000026         |
| 150mm                  | 8000000030         |

**A. INSTALLATIE**

**BELANGRIJK:** De ventilator mag alleen samen met vaste bedrading worden gebruikt.

**PANEEL/PLAFONDMONTAGE**

1. Voor paneel-/plafondmontage moet de ventilator in een gesloten kanaal worden geïnstalleerd, beschermd door een extern luchtrooster. Dit moet voldoen aan de standaard vereisten in uw land om toegang tot de waaier van de ventilator te voorkomen.
2. Maak een gat met een diameter van 105 mm voor 100 mm ventilatoren, van 130 mm voor 125 mm ventilatoren of van 155 mm voor 150 mm ventilatoren.
3. Draai de schroef in de onderkant van het rooster en het rooster aan de voorzijde verwijderen. Markeer de schroefgaten via de gaten in de achterplaat van de ventilator. Boren, pluggen plaatsen en in positie vastschroeven.
4. Zorg dat de waaier na installatie vrij kan draaien en de lamellen kunnen openen.
5. Vervang het rooster en draai de bevestigingsschroeven vast.

**WANDMONTAGE**

1. Voor wandmontage maak een gat in de muur met een diameter van 115 mm voor 100 mm ventilatoren, van 140 mm voor 125 mm ventilatoren of van 170 mm voor 150 mm ventilatoren en plaats de muurkoker. Richt de doorvoer lichtjes naar beneden, weg van de ventilator. Op lengte snijden en zet de uiteinde vlak met de muur in de juiste positie vast.
2. Draai de schroef in de onderkant van het rooster en het rooster aan de voorzijde verwijderen. Markeer de schroefgaten via de gaten in de achterplaat van de ventilator. Boren, pluggen plaatsen en in positie vastschroeven. Zet de externe rooster vast met de lamellen naar beneden. (Opmerking: Het rooster moet voldoen aan de standaard vereisten in uw land om toegang tot de waaier van de ventilator te voorkomen. De wandkit die in deze installatie wordt gebruikt moet een minimale kanaallengte hebben van 100 mm vanaf de achterplaat van de ventilator tot aan de binnenkant van het externe rooster).
3. Zorg dat de waaier na installatie vrij kan draaien en de lamellen kunnen openen.
4. Vervang het rooster en draai de bevestigingsschroeven vast.

**B. BEDRADING.**

**WAARSCHUWING: DE VENTILATOR EN ONDERSTEUNENDE  
CONTROLEAPPARATUUR MOET GEÏSOLEERD WORDEN VAN DE  
STROOMVOORZIENING TIJDENS DE INSTALLATIE OF HET ONDERHOUD.**

**BELANGRIJK**

- De ventilator mag alleen samen met vaste bedrading worden gebruikt.
- De doorsnede van het netsnoer moet liggen tussen 1 - 1,5 mm<sup>2</sup>.
- De kabeldoorvoer kan alleen aan de achterkant van de ventilator worden gemaakt.
- De afzuigventilator is geschikt voor verbinding aan 220-240V 50Hz voeding.
- De ventilator is een klasse II dubbel geïsoleerd product en **MAG NIET** geaard zijn.

1. Kies het juiste aansluitschema in en volg dit op. (Fig. 2,3 of 4)
2. Controleer of alle verbindingen juist zijn aangesloten en dat alle contactaansluitingen en kabelklemmen goed vast zitten.
3. Controleer dat de waaier vrij draait en niet wordt belemmerd.

**C. INSTELLING**

**WAARSCHUWING: DE VENTILATOR EN ONDERSTEUNENDE  
CONTROLEAPPARATUUR MOET GEÏSOLEERD WORDEN VAN DE  
STROOMVOORZIENING TIJDENS DE INSTALLATIE OF HET ONDERHOUD.**

**OPMERKING**

Bij alle 150 mm ventilatoren kan het tot een minuut duren voor de lamellen zijn geactiveerd, dezelfde tijd staat voor het sluiten als de ventilator wordt uitgezet.

**AZUR 100B/125B/150X**

Vaste snelheid ventilator. Aangestuurd via een afstandsschakelaar (bijv. lichtschakelaar of automatische sensor) fig. 2.

**AZUR 100T/125T/150XT**

Vaste snelheid met uitlooptimer. De ventilator kan worden verbonden met de lichtschakelaar. Fig. 4 of verbonden met een eenvoudige aan/uit-bediening als in fig. 3.

Als de ventilator op 'AAN' wordt gezet, draait deze op volle snelheid en blijft voor een vooraf ingestelde tijd doorgaan als de schakelaar op 'UIT' wordt gezet.

**TIMER AANPASSING**

*VOOR DE TIMER WORDT AANGEPAST, DE STROOMTOEVOER UITSCHAKELLEN. TIMER  
MAG ALLEEN VOOR OF TIJDENS INSTALLATIE WORDEN INGESTELD.*

1. Verwijder het rooster van de ventilator. De regelaar is af fabriek ingesteld op circa 15 minuten. De uitlooptijd kan tussen 5 - 25 minuten worden aangepast door de verstelinrichting van de bedienings-PCB aan te passen.
2. Om de bedrijfstijd te VERKORTEN draait u de regelaar fig. 5 met een kleine schroevendraaier RECHTSOM.
3. Om de bedrijfstijd te VERLENGEN draait u de regelaar fig. 5 met een kleine schroevendraaier LINKSOM.
4. Plaats het rooster van de ventilator opnieuw.



## AZUR 100HT/125HT/150XHT

De ventilator is voorzien van een integrale vochtigheidsregelaar. In de automatische modus schakelt de regelaar de ventilator op volle snelheid in als de ruimte de ingestelde relatieve vochtigheid (RV) bereikt. De ventilator blijft draaien tot de RV in de ruimte onder de vooraf ingestelde RV komt.

Deze ventilatoren zijn ook voorzien van een ingebouwde timerfunctie. De timer kan worden geactiveerd door de jumper JP1 te verwijderen, hierdoor krijgt de ventilator een vaste uitlooptijd van gemiddeld 15 min.

### AANPASSING VOCHTIGHEIDSINSELWAARDE

*VOOR DE REGELAAR WORDT AANGEPAST, DE STROOMTOEVOER UITSCHAKELEN. HYGROSTAAT MAG ALLEEN VOOR OF TIJDENS INSTALLATIE WORDEN INGESTELD.*

1. Verwijder het rooster van de ventilator. De regelaar staat af fabriek op ongeveer 70% RV. De vochtigheidsinstelwaarde kan worden aangepast in een bereik van 65 - 95% RV via de verstelinrichting op de bedienings-PCB.
2. Om de ingestelde waarde te VERLAGEN draait u de regelaar zoals in fig. 6. RECHTSOM. Hierdoor wordt de regelaar GEVOELIGER.
3. Om de ingestelde waarde te VERHOGEN draait u de regelaar zoals in fig. 6. LINKSOM. Hierdoor wordt de regelaar MINDER gevoelig.
4. Plaats het rooster van de ventilator opnieuw.

**OPMERKING! DE VOCHTIGHEIDSSENSOR NIET AANRAKEN.**

## AZUR 100TM

Vaste snelheid met PIR (passieve infra-rood)-detector en uitlooptimer. De ventilator start automatisch als beweging wordt gedetecteerd en blijft draaien voor de ingestelde uitlooptijd.

(Zie 'Timer aanpassing' sectie hierboven) fig. 2 en 5.

### D. REPARATIE EN ONDERHOUD.



**WAARSCHUWING: DE VENTILATOR EN ONDERSTEUNENDE CONTROLEAPPARATUUR MOETEN GEÏSOLEERD WORDEN VAN DE STROOMVOORZIENING TIJDENS DE INSTALLATIE OF HET ONDERHOUD.**

1. De ventilator moet op bij de installatie passende tussenpozen worden geïnspecteerd en schoongemaakt om ophoping van vuil en andere afzetting te voorkomen.
2. Wrijf de inlaten en de voorkant met een vochtige doek tot ze schoon zijn.

**De ventilator heeft gesealde, voor levensduur gesmeerde lagers, deze hoeven dus niet te worden gesmeerd.**

Fig.1.

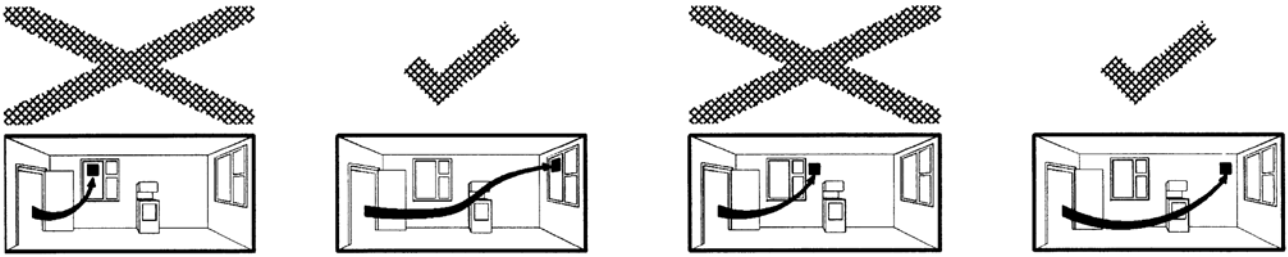


Fig.2

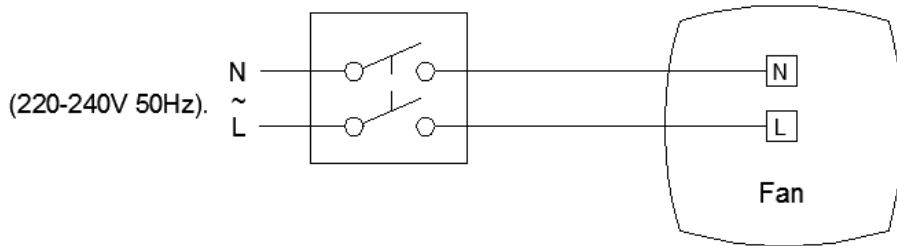
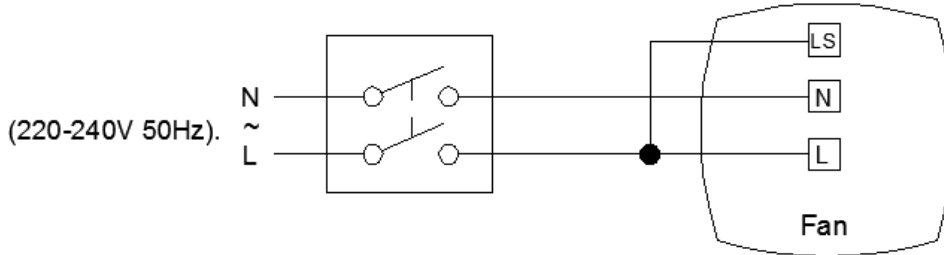


Fig.3



Timer model wired as a Basic version (link between L & LS enables fan to switch on or off when power is put onto the fan).

Modèle à temporisation raccordé comme version de base (la liaison entre L et LS permet au ventilateur alimenté de s'allumer et de s'éteindre).

Timermodell in der Grundversion verdrahtet (Verbindung zwischen L und LS ermöglicht durch das Anlegen von Spannung, den Lüfter ein- oder auszuschalten).

Timermodellen worden net als de basisversie verbonden (verbinding tussen L & LS zorgt dat de ventilator aan of uit gaat als de ventilator van stroom wordt voorzien).

Fig.4 Models/ Modèles/ Modelle/ modellen: 100T/HT, 125T/HT, 150XT/XHT

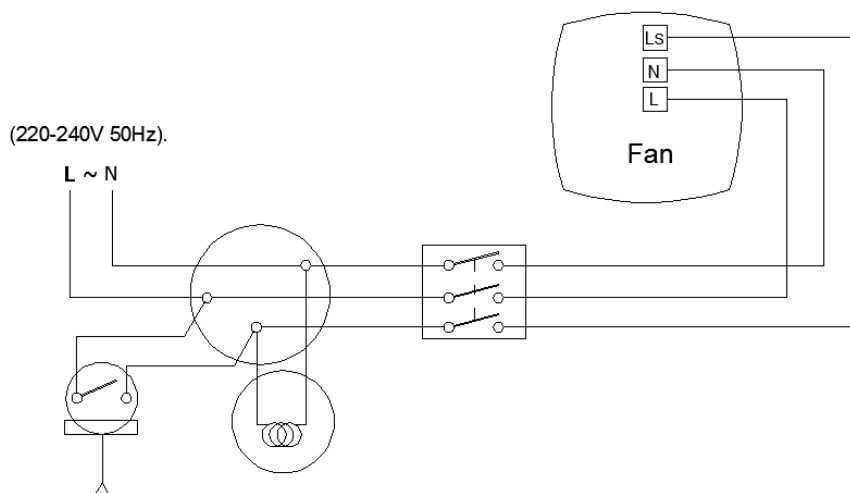


Fig.5

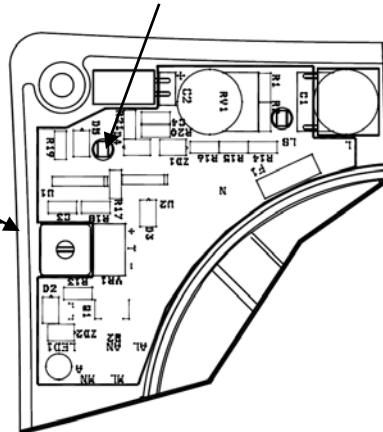
To activate the timer function remove jumper JP1.

Pour activer le circuit de temporisation, retirez le cavalier JP1.

Zur Aktivierung der Timerfunktion entfernen Sie den Jumper JP1.

Om de timerfunctie te activeren verwijder de jumper JP1.

Timer Adjustment  
Réglage de temporisation  
Timereinstellung  
Timer aanpassing



To **REDUCE** the operating time, use a small screwdriver to turn the adjuster **ANTI-CLOCKWISE**.

To **INCREASE** the operating time, use a small screwdriver to turn the adjuster **CLOCKWISE**.

Pour **DIMINUER** le temps de fonctionnement, faites tourner le trimmer de réglage dans le sens **ANTI-HORAIRE** à l'aide d'un petit tournevis.

Pour **AUGMENTER** le temps de fonctionnement, faites tourner le trimmer de réglage dans le sens **HORAIRE** à l'aide d'un petit tournevis.

Verwenden Sie einen kleinen Schraubendreher, um den Wert durch Drehen der Einstellvorrichtung im **GEGENUHRZEIGERSINN** zu **VERRINGERN**.

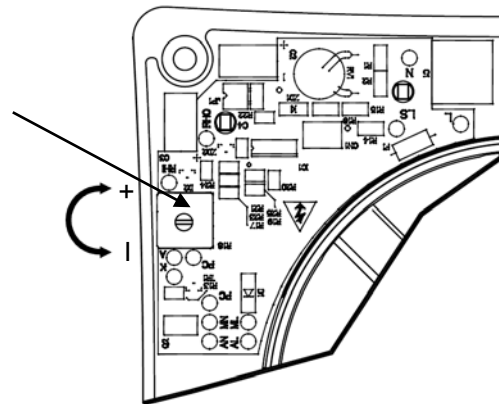
Verwenden Sie einen kleinen Schraubendreher, um den Wert durch Drehen der Einstellvorrichtung im **UHRZEIGERSINN** zu **ERHÖHEN**.

Om de bedrijfstijd te **VERKORTEN** draait u de regelaar met een kleine schroevendraaier **LINKSOM**.

Om de bedrijfstijd te **VERLENGEN** draait u de regelaar met een kleine schroevendraaier **RECHTSOM**.

Fig.6

Humidity Adjustment  
Réglage du taux d'humidité  
Feuchterege lung  
Vochtigheid aanpassing



**EN** To **LOWER** the set-point use a small screwdriver to turn the adjuster **ANTI-CLOCKWISE**. This makes the controller **MORE** sensitive.

To **RAISE** the set-point use a small screwdriver to turn the adjuster **CLOCKWISE**. This makes the controller **LESS** sensitive.

**FR** Pour **DIMINUER** la valeur de consigne, faites tourner le trimmer dans le sens **ANTI-HORAIRE** à l'aide d'un petit tournevis. Ce réglage **AUGMENTE** la sensibilité du contrôleur. Pour **AUGMENTER** la valeur de consigne, faites tourner le trimmer de réglage dans le sens **HORAIRE**. Ce réglage **DIMINUE** la sensibilité du contrôleur.

**DE** Verwenden Sie einen kleinen Schraubendreher, um den SOLLWERT durch Drehen der Einstellvorrichtung zu **VERRINGERN IM GEGENUHRZEIGERSINN**. Dadurch reagiert der Regler **PRÄZISER**.

Verwenden Sie einen kleinen Schraubendreher, um den SOLLWERT durch Drehen der Einstellvorrichtung im **UHRZEIGERSINN** zu **ERHÖHEN** Dadurch reagiert der Regler **WENIGER PRÄZISE**.

**NL** Om de ingestelde waarde te **VERLAGEN** draait u de regelaar **LINKSOM**. Hierdoor wordt de regelaar **GEVOELIGER**.

Om de ingestelde waarde te **VERHOGEN** draait u de regelaar **RECHTSOM**. Hierdoor wordt de regelaar **MINDER gevoelig**.

**Vent-Axia<sup>®</sup>**

Head Office: Fleming Way, Crawley, West Sussex, RH10 9YX.

[www.vent-axia.be](http://www.vent-axia.be)

[www.vent-axia.nl](http://www.vent-axia.nl)

[www.vent-axia.de](http://www.vent-axia.de)

473187A

0616